

SISTEMA PARTICIPATIVO DE EVALUACIÓN EDUCATIVA.

PRUEBA DE ITALIANO STANDARD SÉPTIMO GRADO. 2002 CLAVES DE CORRECCIÓN

ESCALA DE CALIFICACIONES PARA CORREGIR LAS PRUEBAS DE ITALIANO

- 3.- Correcto
- 2.- Parcialmente correcto
- 3.- Incorrecto
- 4.- No contesta, el texto es incoherente o escribe en castellano.

> ESERCIZIO 1.

1 punto por cada respuesta correcta. O punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

1.1.	MAURO	1.4.	LUIGI
1.2.	ANNA	1.5.	PAOLO

1.3. LAURA

➤ ESERCIZIO 2.

1 punto por cada respuesta correcta. O punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

Son correctas las respuestas con la letra X; aunque se considerará válida cualquier otro tipo de marca utilizada por los alumnos.

2.1.	X	2.5.	X	2.9.	Χ
2.2.	-	2.6.	-	2.10.	Χ
2.3.	X	2.7.	X		
2.4.	-	2.8.	X		

> ESERCIZIO 3.

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

3.1.	VERO	3.5.	VERO	3.9.	FALSO
3.2.	FALSO	3.6.	VERO	3.10.	VERO
3.3.	VERO	3.7.	VERO		
3.4.	FALSO	3.8.	FALSO		

> ESERCIZIO 4.

1 punto por cada respuesta correcta. O punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

4.1. VENEZIA. 4.2. LO SPAGNOLO.

- 4.3. STARE CON LA FAMIGLIA.
- 4.5. RESTANO A CASA DI ENRICO.

4.4. HA L'ETÀ DEL CUGINO.

➤ ESERCIZIO 5.

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada. En el ejercicio el alumno debe marcar **una** de las dos opciones presentadas. Las que se enumeran a continuación son las correctas.

RESPUESTAS CORRECTAS

5.1.	LA	5.5.	PIÙ
5.2.	SONO	5.6.	IN
5.3.	GENTE	5.7.	SUO
5.4.	È	5.8.	PIACE

➤ ESERCIZIO 6.

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto si no contesta, si la respuesta es incoherente o está escrita en castellano.

EJEMPLOS

6.1. VA/ STAI?	6.4.	BELLA/ ALLEGRA/GRANDE
----------------	------	-----------------------

6.2. SONO/VIVO/ABITO 6.5. VIENI

6.3. È

Se considerará correcta cualquier otra respuesta pertinente.

ESERCIZIO 7.

3 PUNTOS por **CADA RESPUESTA** contestada en forma correcta.

Ejemplos de respuestas correctas.

7.1.	MI ALZO ALLE SETTE/ALLE SETTE.	7.4.	HO LEZIONE IL LUNEDÌ E IL VENERDÌ/ IL
7.2.	VADO A SCUOLA AL POMERIGGIO/AL		LUNEDÌ E IL VENERDÌ
	POMERIGGIO.	7.5.	MI PIACE SETTEMBRE/SETTEMBRE.

7.3. CI SONO VENTI ALUNNI/VENTI ALUNNI.

Se considerará correcta cualquier otra respuesta pertinente.

2 PUNTOS si la respuesta es correcta pero tiene 1 o 2 errores.

Ejemplos de algunos errores:

- omisión de estructuras gramaticales. Ej. <u>sono</u> 22 alunni. (debe decir ci sono...)
- falta "articulación" entre preposición y artículo. Ej. *Mi alzo <u>a le</u> sette*.

- artículo erróneo. Ej. *Vado al<u>la</u> sette.*
- escribe preposiciones y pronombres en castellano. Ej. me piace.
- falta concordancia en sustantivos y adjetivos. Ej. ci sono venti <u>alunno.</u>
- confunde con estructuras gramaticales en castellano. Ej. <u>hai</u> 20 alunni. (debe decir ci sono ...); <u>por</u> la mattina.
- errores de ortografía y acentuación en palabras de uso frecuente. Ej. Mi piache; ... il lunedi.

1 PUNTO si la respuesta tiene 3 o + errores y/o si tiene 1 o + errores considerados significativos para el nivel

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. lo <u>va</u> al pomeriggio.
- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano. Ej. Voy al pomeriggio.

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

➤ ESERCIZIO 8.

3 puntos por **CADA PREGUNTA** contestada en forma correcta.

Ejemplos de preguntas correctas.

- 8.1. COME TI CHIAMI?/ TU CHI SEI? QUAL È IL TUO NOME?
- 8.2. QUANTI ANNI HAI? QUAL È LA TUA ETÀ?
- 8.3. DOVE ABITI? DOVE VIVI? IN QUALE CITTÀ VIVI?
- 8.4. HAI FRATELLI? HAI UN FRATELLO?
- 8.5. DI DOVE È TUA MADRE?/ DOVE È NATA TUA MADRE?

Se considerará correcta cualquier otra respuesta pertinente.

2 PUNTOS si la pregunta es correcta pero tiene 1 o 2 errores.

Ejemplos de algunos errores:

- falta concordancia en sustantivos y adjetivos. Ej. *Quanto anni hai?.*
- escribe con errores de ortografía en palabras de uso frequente: Ej. E tu, come ti <u>ciami</u>?
 registro linguístico equivocado. Ej. Come si <u>chiama</u>? (debe decir: come ti chiami?)
- artículo erróneo. Ej. Qual è <u>le</u> tuo nome?
- escribe preposiciones en castellano. Ej. <u>de</u> dove è tua madre?

1 PUNTO si la pregunta tiene 3 o + errores y/o si tiene 1 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. <u>Avete un fratello?</u>
- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano. Ej: Di donde sei?

O PUNTOS si no contesta o lo hace en castellano.

* Le recordamos que si el error se repite (en la misma palabra o estructura gramatical) se computa como un solo error.

➤ ESERCIZIO 9.

En este ejercicio se evaluarán los siguientes aspectos de la lengua:

- 9.1. globalidad
- 9.2. morfosintaxis
- 9.3. vocabulario
- 9.4. ortografía

9.1. GLOBALIDAD

3 PUNTOS si el alumno completa los 5 requerimientos (1. Nombre y apellido. 2. Edad. 3. Descripción física 4. Lo que le gusta hacer 5. Lo que no le gusta hacer).

2 PUNTOS si completa 3 o 4 requerimientos.

1 PUNTO si completa 1 o 2 requerimientos.

0 PUNTOS si no completa lo requerido, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

9.2. MORFOSINTAXIS

3 PUNTOS si el alumno escribe correctamente el 100% de las estructuras morfosintácticas (verbos, adjetivos, preposiciones, conectores ...).

2 PUNTOS si escribe correctamente el 60% de las estructuras morfosintácticas.

Ejemplos de algunos errores:

- falta concordancia en sustantivos y adjetivos. Ej. lo sono un ragazzo alti.
- agrega estructuras que no corresponden. Ej. <u>A me</u> mi piace.
- omisión de estructuras morfosintácticas. Ej. *mio carattere è...* .
- artículo erróneo. Ej. Ho <u>i occhi</u> verdi.
- escribe pronombres o preposiciones en castellano. Ej. <u>me</u> piace.

1 PUNTO si escribe correctamente el 40% de las estructuras morfosintácticas escritas y/o si tiene 2 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. *lo <u>sei Mauro...</u>*
- escribe estructuras gramaticales (de alta frecuencia) en castellano. Ej. lo sov alto.

0 PUNTOS si no completa la consigna, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

9.3. VOCABULARIO

3 PUNTOS si el alumno escribe correctamente el 100% del vocabulario.

2 PUNTOS si escribe correctamente el 60% del vocabulario.

Ejemplos de algunos errores:

- usa palabras en castellano. Ej. *mi piace computazione*.
- confunde vocablos. Ej. Il mio aspetto fisico è molto bene.
- **1 PUNTO** si utiliza correctamente el 40% del vocabulario escrito y/o si tiene 2 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- confunde castellano- italiano. Ej. voglio hablare con ...
- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano. Ej. <u>Yo</u> sono ...; <u>tengo 15 anni</u>

...

0 PUNTOS si no completa la consigna o escribe el texto en castellano.

9.4. ORTOGRAFIA

3 PUNTOS si el alumno tiene 1 o 2 errores.

2 PUNTOS si tiene entre 3 y 5 errores.

Ejemplos de algunos errores:

- "doble" consonante. Ej. *Io* <u>sonno</u> alto .
- consonante "simple" Ej. mi piace <u>balare</u>
- omisión (acento, la "h", ...) : Ej. faccio due <u>attivita</u> .
- grafemas contrastivos. Ej. <u>cuando</u> io vado....

1 PUNTO si tiene más de 5 errores.

0 PUNTOS si no completa la consigna o escribe el texto en castellano.

* Le recordamos que si el error se repite (en la misma palabra o estructura gramatical) se computa como un solo error.